

# ENDURISTAN

## MONSOON 3



**WASSERDICHT:** Dank wasserdichtem Stoff in 3-Schicht-Technologie, Rollverschlüssen und einer geschweissten Konstruktion sind die Satteltaschen 100% wasserdicht.

**WATERPROOF:** With waterproof 3-layer fabric, rolltop closure and an all-welded design the saddle bags remain 100% waterproof.

**VOLUMEN:** 2 x 15-30 Liter

**VOLUME:** 2 x 15-30 Liter



**ROBUST:** 1000D Nylon, Enduristan Familienschnallen und vielfach vernähte Riemen: Nur qualitativ hervorragende Komponenten und sorgfältigste Verarbeitung garantieren ein langes Leben.

**TOUGH:** 1000D Nylon fabric, Enduristan family buckles and multiple-stitched straps: Only high quality materials and careful manufacturing guarantee a long and useful life.

**PISTENFEST:** Hochelastische Riemen von ROKstraps™ sorgen auch auf härtesten Pisten für einen straffen Sitz der Satteltaschen. Bei einem Sturz können sich die Taschen verschieben und werden so vor Beschädigungen geschützt.

**FIRM FIXATION:** Elastic ROKstraps™ ensure, that your saddle bags stay in place also on the toughest tracks. The bags can move away in the case you drop your bike and thus are protected against damage.

**SCHUTZ IN 4 SCHICHTEN:** In Enduristan ist das Leben manchmal hart: Das Gehölz ragt weit in die Piste hinein, die Furten sind bedenklich tief und nicht jeder Ausrutscher lässt sich vermeiden. Gut wenn dein Gepäck das alles mitmacht!

**4-LAYER PROTECTION:** In Enduristan life is sometimes hard: The bush extends onto the track, the creeks are precariously deep and not every slip-up can be avoided. Great if your luggage can deal with all that!

**ABRIEBSCHUTZ:** Die äusserste Schicht aus einem extrem strapazierfähigen Polymer dient als exzellenter Abriebschutz.

**WEAR PROTECTION:** The outermost layer of the 3-layer fabric made of heavy duty polymer acts as superior wear protection.

**REISSCHUTZ:** Die mittlere Schicht besteht aus einem dicht aber flexibel gewobenen 1000D Nylongeflecht. Dadurch können sich die Fasern unter Belastung in Zugrichtung ausrichten.

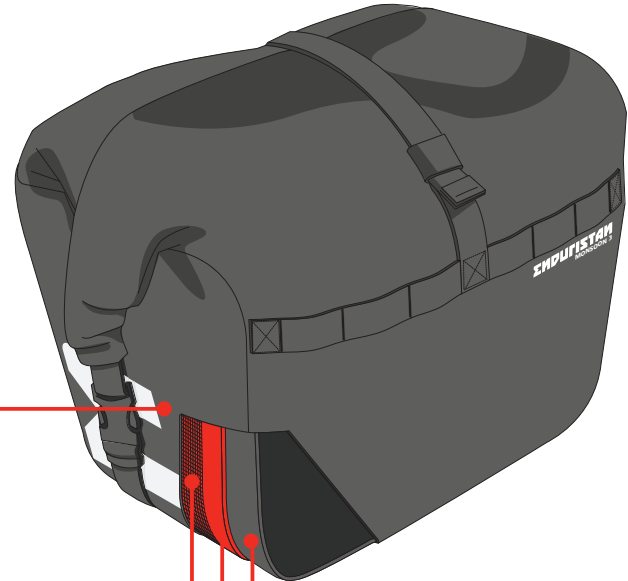
**TEAR PROTECTION:** The middle layer consists of 1000D Nylon mesh, which is densely woven yet flexible, to allow the filaments to align in the direction of the stress.

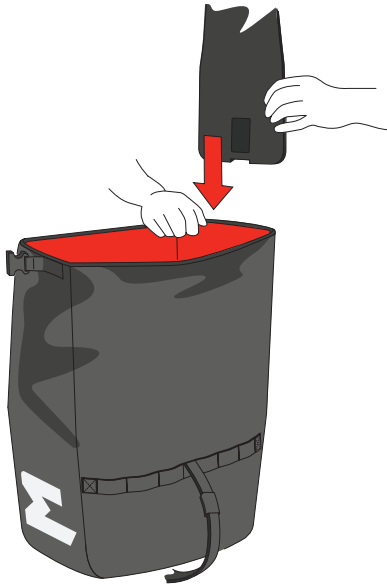
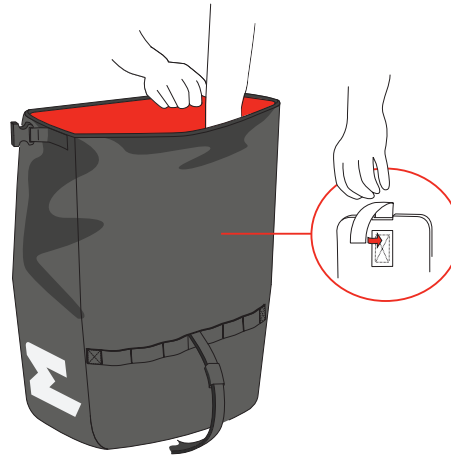
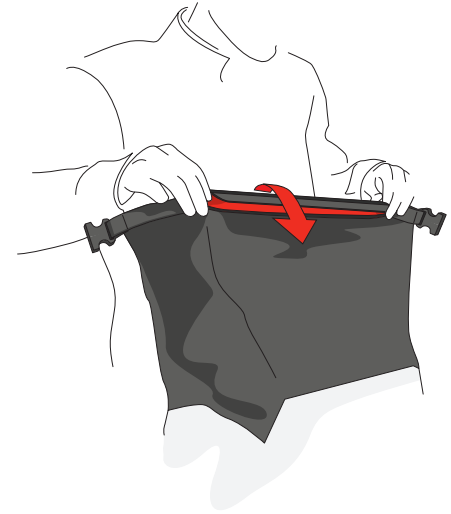
**WASSERSCHUTZ:** Die innerste Schicht des 3-Schicht-Stoffs besteht aus rotem Polymer für besten Kontrast im Inneren der Taschen und für 100 prozentige Wasserdichtheit.

**WATER PROTECTION:** The innermost layer of the 3-layer fabric is made of a red polymer for perfect visibility and 100% waterproofness.

**SCHLAGSCHUTZ:** Vorne, unten und hinten schützt eine 1.5mm starke Lage aus schlagzähem Kunststoff vor fliegenden Steinen und Einschlägen von Ästen.

**IMPACT PROTECTION:** At the front, underneath and at the rear we use high impact plastic to protect the contents of the bags from loose gravel and surprise branches.



**1****2****3****MONTAGE**

**1** Führe die Verstärkungen in die Satteltaschen ein. Achte darauf, dass die aufgenähten Klettstreifen gegen innen gerichtet sind.

**ASSEMBLY**

**1** Insert the reinforcements into the saddle bags. Make sure that the sewn on velcro patches are facing inside.

**2** Spanne die am Aussenstoff befestigten Klettaschen beidseitig über die Verstärkung.

**2** Pull the fixing straps on the outer layer over the reinforcements on both sides.

**ROLLVERSCHLUSS**

**3** Die Satteltaschen sind mit wasserdichten Rollverschlüssen ausgestattet. Hake die beiden Kunststoffstreifen ineinander und schlage den Rollverschluss mindestens viermal um.

**ROLL DOWN CLOSURE**

**3** The Monsoon saddle bags are provided with a waterproof roll down closure. Overlap the plastic strips over one another and ensure that opening is folded at least four times.

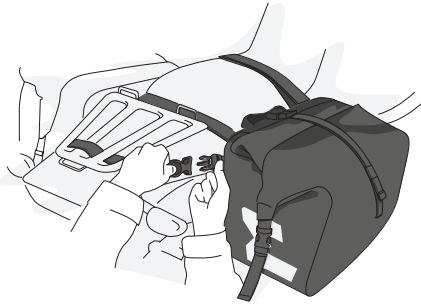
**4**

## BEFESTIGUNG

**4** Lege die Satteltaschen über die Sitzbank und achte auf ausreichenden Abstand zum Auspuff. Eventuell ist die Verwendung eines Hitzeschutzblechs Inferno notwendig.

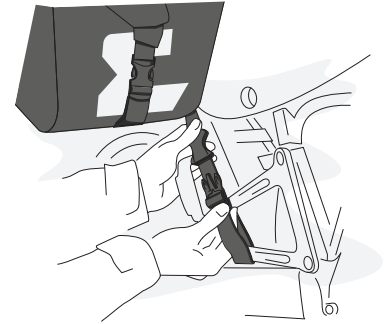
## FASTENING

**4** Lay the bags across the seat and make sure that there is enough distance from the exhaust pipes. The use of one or several heat shields Inferno may be necessary.

**5**

**5** Spanne die Taschen mithilfe des hinteren Verbindungsriemens nach hinten zum Gepäckträger.

**5** Tighten the saddle bags by pulling the rear strap towards the luggage rack.

**6**

**6** Schlinge die vorderen Riemen um die Soziusfußrasten, schliesse die Schnallen und spanne die ROKstraps™ so, dass die Satteltaschen straff sitzen. Der Stoffmantel dient als Scheuerschutz für den Riemen.

**6** Loop the front straps around the rear pegs. Close the buckles and tighten the straps until the bags are firmly fitted. The fabric covering is used to reduce wear on the straps.

## SCHULTERGURT UND ISOLATION BAGS

Zu den Satteltaschen passende Schultergurte sind separat erhältlich. Um Ordnung ins Gepäck zu bringen, bieten wir Isolation Bags an.

## SHOULDER STRAPS AND ISOLATION BAGS

Shoulder straps for your saddle bags are separately available. To keep your belongings organized, we suggest to use some isolation bags.



## REINIGUNG

Die Taschen können Innen wie Aussen mit Wasser und einer weichen Bürste gereinigt oder einfach mit einem Schlauch abgespritzt werden. Nach der Reinigung die Taschen zum Trocknen aufhängen. Die Versteifungen sollten für eine vollständige Austrocknung entfernt werden.

## CLEANING

The bags can be cleaned inside and outside using a soft brush or simply hosed down. Following the cleaning, hang the panniers out to dry. Remove the reinforcements to allow for a complete drying up.

## **LEBENSDAUER UND REPARATUREN**

Der verwendete 3-Schicht Stoff bietet hervorragenden Schutz gegen Abrieb. Trotzdem ist ein Durchscheuern bei einem Hochgeschwindigkeitssturz möglich. Die Abriebfestigkeit kann weiter erhöht werden, indem punktuelle Belastungen vermieden und weiche Gegenstände am Rand verpackt werden.

Schütze die wasserdichte Innenbeschichtung vor Abrieb und halte scharfkantige Gegenstände von der Beschichtung fern.

Die beiden Taschen von Monsoon sind absolut identisch und können bei Beschädigung einzeln ersetzt werden. Die Enduristan Familienschnallen sind grösstenteils eingeschlaift und lassen sich einfach austauschen.

## **LIFE TIME AND REPAIRS**

It's hard to find a fabric with better abrasion resistance than the 3-layer fabric we have specially made for this product. Nevertheless, following a high speed crash it is possible that it could be damaged. You can reduce the danger of damage by avoiding punctual forces and preferably pack soft items near the outside of the bags.

Protect the waterproof inner coating of the fabric from rubbing or sharp objects.

Both bags are absolutely identical and can be replaced individually if damaged. Most of the Enduristan family buckles can be simply replaced too.

## **5 JAHRE GARANTIE**

Enduristan bekennt sich stolz zu erstklassiger Qualität betreffend Design, Herstellung und verwendeter Materialien seiner Produkte. Enduristan gewährt eine Garantie von 5 Jahren auf Herstellungsfehler und Materialmängel seiner Produkte. Diese Garantie schliesst normale Abnutzung, Sturzschäden sowie unsachgemässe Benutzung der Produkte aus. Die Garantiebestimmungen sind im Internet zu finden:

[www.enduristan.com/de/garantie](http://www.enduristan.com/de/garantie)

## **5 YEARS WARRANTY**

Enduristan is proudly committed to first quality concerning design, manufacture and used materials of their products. Enduristan products are guaranteed for 5 years against defects in materials and manufacture. This warranty does not include normal wear and tear or mistreatment of the products. The warranty terms and conditions can be found on our webpage:

[www.enduristan.com/en/warranty](http://www.enduristan.com/en/warranty)



**DE** Dank wasserdichtem Stoff in 3-Schicht-Technologie, Rollverschlüssen und einer geschweissten Konstruktion sind die Satteltaschen 100% wasserdicht.

**EN** With waterproof 3-layer fabric, rolltop closure and an all-welded design the saddle bags remain 100% waterproof.



**DE** Unser neuer 3-Schicht Stoff ist ein absolutes Hightech-Produkt. Die äusserste Schicht aus hochabriebfestem Polymer schützt den Inhalt der Taschen, während die innere Schicht aus rotem Vinyl für maximalen Kontrast sorgt. Dazwischen stellt ein 1000D Nylongewebe erstklassige Reissfestigkeit sicher.

**EN** Our new 3-layer fabric is a supreme high-tech product. The outer layer of extremely abrasion resistant polymer protects your belongings while the inner layer is made of high visibility red vinyl. In between a 1000D Nylon mesh is embedded for superior tear resistance.



**DE** ROKstraps sind hochbelastbare Gummiriemen - entwickelt in Australien. Der Kern aus 100% natürlichem Gummi garantiert höchste Elastizität und eine Zugfestigkeit von über 100kg. Der Polyester-Mantel sorgt für ausgezeichneten Schutz gegen UV-Strahlung und Abrieb.

**EN** ROKstraps are heavy duty stretch straps invented in Australia. The core is 100% natural rubber for best elasticity and tear resistance above 100kg - protected by a polyester braiding for superior UV and wear resistance.



**DE** Wir verwenden die robustesten Schnallen auf dem Markt. Auf der Suche danach haben wir hunderte von Schnallen in Stücke gerissen - Unter Einwirkung von Hitze, Kälte und anhaltende Nässe. Wir verwenden die Familienschnallen für alle Produkte - für maximale Kombinierbarkeit.

**EN** We use the toughest buckles available on the market. How do we know? We tested them. We pulled hundreds of buckles to pieces - under any condition you may experience during your travels: Hot, cold and soaked with water. We use the family buckles for all of our products - for a maximum of combinability.



**DE** Durchdachte Funktionalität, attraktives Design und Ergonomie sind für uns der Schlüssel zu hervorragenden Produkten. Die Schweizer Produktentwickler Flink haben sich mit innovativen Lösungen einen Namen gemacht und zahlreiche Designpreise gewonnen - deshalb entwickeln wir unsere Produkte mit Flink.

**EN** Thought-out functionality, attractive design and ergonomics are key to outstanding products for us. The Swiss product development office Flink is known for innovative solutions and was awarded with numerous international design awards - that's why we develop our products together with Flink.